

# Bale Pro<sup>®</sup>

Кормоизмельчитель  
Feed Chopper BP 965

Руководство по эксплуатации

[www.highlinemfg.com](http://www.highlinemfg.com)



A DIVISION OF BOURGAULT INDUSTRIES LTD.

E20356Rus\_B

# **Feed Chopper<sup>™</sup> для Vale Pro<sup>®</sup> 965**

## **Руководство по эксплуатации**

Highline Manufacturing  
HWY #27, P.O. Box 307  
Vonda, SK S0K 4N0  
Canada  
Тел: 306.258.2233  
Факс 306.258.2010  
Бесплатный звонок: 1.800.665.2010

E20356Rus\_B

**Послание от команды сотрудников Highline**

*Поздравляем Вас с приобретением кормоизмельчителя Feed Chopper для агрегата Vale Pro ® 965 (FC 965), произведенного компанией Highline Manufacturing.*

*Данное руководство предназначено для обеспечения необходимой информации, для безопасного и эффективного использования агрегата. Здесь Вы найдете инструкции по технике безопасности, обслуживанию и эксплуатации.*

*Если Вам понадобится какая-то дополнительная информация, свяжитесь с местным дилером, который всегда может обратиться к компании Highline за технической поддержкой.*

*Компания Highline Manufacturing благодарит Вас за выбор и покупку кормоизмельчителя Feed Chopper для агрегата Vale Pro 965.*

*Highline Manufacturing*

# Содержание

Общее описание Feed Chopper  
Использование кормоизмельчителя по назначению

## Раздел 1 – Техника безопасности

Серийный номер  
Подписной лист  
Предупредительные знаки  
Общие положения  
Наклейки/знаки безопасности  
Расположение наклеек безопасности

## Раздел 2 – Подготовка кормоизмельчителя Feed Chopper к эксплуатации

Общая подготовка  
Парковка трактора и процессора ВР 965 на ровной поверхности  
Проверка состояния ножей  
Очистка зоны ротора и ножей от скопившегося материала  
Очистка от скопившегося материала вокруг центрального подшипника и центральной опоры ротора  
Очистка области ротора от любых скоплений материала  
Устранение шпагата / сетки или других материалов, намотанных на концах валов ротора  
Проверка натяжения приводного ремня  
Проверка наличия и состояния щитков привода  
Установка разгрузочной дверцы для эксплуатации кормоизмельчителя  
Установка разгрузочной дверцы для подачи материала в обход кормоизмельчителя  
    Положение В1 – подача материала в обход кормоизмельчителя без увеличения высоты разгрузки  
    Положение В2 – подача материала в обход кормоизмельчителя с небольшим увеличением высоты разгрузки  
    Положение В3 – подача материала в обход кормоизмельчителя с максимальным увеличением высоты разгрузки

## Раздел 3 – Эксплуатация кормоизмельчителя

Работа с использованием кормоизмельчителя  
Работа без использования кормоизмельчителя  
Отсоединение кормоизмельчителя

## Раздел 4 – Техническое обслуживание кормоизмельчителя

Смазывание  
Смазывание заднего подшипника цепного барабана ВР 965  
Доступ к ножу для разрезания шпагата/сетки  
Замена ножей  
Отрегулируйте скребок шпагата/сетки на валу ротора  
    Концы валов  
    Центральная опорная пластина  
Регулировка натяжения ремней

## Раздел 5 – Устранение неисправностей

Эта страница оставлена пустой

## **ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ КОРМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ FEED CHOPPER**

Кормоизмельчитель Feed Chopper представляет собой дополнительное приспособление для использования в комплекте с процессором пресс-рулонов BP 965. При включении кормоизмельчителя, его ротор приводится в движение ременным приводом от цепного барабана процессора BP 965.

При необходимости дополнительной обработки и измельчения корма включается муфта измельчителя, и его дверца открывается таким образом, чтобы материал мог поступать из процессора BP 965 в измельчитель, где происходит его последующая обработка, после чего материал разгружается. В то время как муфта измельчителя включена, и разгрузочная дверца находится в процессе настройки положения, процессор BP 965 должен быть выключен.

При выключенной муфте измельчителя и неоткрытой дверце процессор BP 965 разгружает материал без его дополнительного измельчения.

Оператор, работающий с кормоизмельчителем/процессором BP 965, находится в кабине трактора, откуда можно управлять скоростью движения и скоростью работы кормоизмельчителя/процессора BP 965.

## **ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ КОРМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ FEED CHOPPER**

Кормоизмельчитель предназначен для дальнейшей обработки и мелкой резки кормовых материалов для животных, которые первоначально имели форму тюков и были предварительно обработаны процессором BP 965.

Измельчитель кормов предназначен для дальнейшей обработки и измельчения кормовых материалов для животных, которые были изначально обработаны из тюка.

Кормоизмельчитель предназначен для использования в сельском хозяйстве..

Кормоизмельчитель не предназначен для использования на дорогах общего пользования.

Кормоизмельчитель предназначен для использования вдали от мест, где могут находиться люди, так как его эксплуатация связана с риском получения травм.

Использование агрегата с целью, не указанной выше, будет расцениваться как использование агрегата не по назначению. К использованию агрегата не по назначению относится (и не ограничивается только следующим):

- использование кормоизмельчителя на дорогах общего пользования
- использование кормоизмельчителя вблизи людей и в общественных местах
- измельчение каких-либо материалов помимо кормовых материалов для животных
- измельчение материалов, которые предварительно не были обработаны процессором BP 965

При использовании кормоизмельчителя, всегда руководствуйтесь инструкциями, приведенными в данном руководстве, и предупредительными знаками, расположенными непосредственно на оборудовании.

Для безопасной и эффективной работы кормоизмельчителя, регулярно проводите техническое обслуживание и ремонт.

Эта страница оставлена пустой

## СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Ваш серийный номер находится на кормоизмельчителе на шильдике (1).



Шильдик с серийным номером

215057C

Мы советуем записать серийный номер отдельно, поскольку он представляет собой важную информацию, позволяющую доказать право собственности и получить любой вид технической поддержки.

**Серийный номер** \_\_\_\_\_

**Владелец** \_\_\_\_\_

**Модель** \_\_\_\_\_

**Дата покупки** \_\_\_\_\_



## ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ

Предупредительные знаки означают:



**ВНИМАНИЕ!  
БУДЬТЕ БДИТЕЛЬНЫ!  
ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ ПОД  
УГРОЗОЙ!**

Предупредительный знак в сочетании с предостерегающими словами предупреждает о наличии потенциальной опасности и степени возможных повреждений.



Данный знак (белые буквы на красном фоне) предупреждает об опасной ситуации, которая может стать причиной серьезных травм или летального исхода, если ее не предотвратить



Данный знак (оранжевый фон, черные буквы) предупреждает о потенциально опасной ситуации, которая может стать причиной серьезных травм или летального исхода, если ее не предотвратить. Данный знак предупреждает о ситуациях, связанных с небезопасной эксплуатацией агрегата, например, при снятии защитных экранов.



Данный знак (желтый фон, черные буквы) предупреждает о потенциально опасной ситуации, которая может стать причиной незначительных травм, если ее не предотвратить.

## **ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1. Каждый, кто собирается управлять, обслуживать или работать с агрегатом Feed Chopper 965, должен предварительно ознакомиться с инструкциями данного руководства по управлению, обслуживанию и технике безопасности.
2. Безопасность и предотвращение несчастных случаев зависят от понимания, внимательности и тщательной подготовки всего персонала, вовлеченного в работу с агрегатом, включая управление, транспортировку, обслуживание и хранение.
3. Перед тем как приступить к эксплуатации Feed Chopper 965, убедитесь, что все защитные экраны находятся на месте.

## **НАКЛЕЙКИ/ЗНАКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

1. Следите за состоянием наклеек/знаков, они должны всегда быть чистыми и читабельными.
2. Замените все поврежденные, недостающие и нечитаемые знаки и наклейки.
3. При замене детали, содержащей знак или наклейку, на новой детали необходимо сделать аналогичный знак безопасности.
4. Наклейки можно заказать в отделе запчастей Highline.
5. Ознакомьте со всеми наклейками, типами предупреждений и местами, требующими особого внимания.



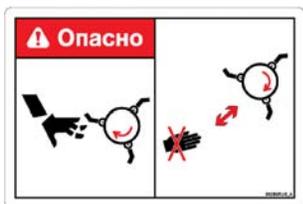
### НЕ КОНТАКТИРУЙТЕ С ВРАЩАЮЩИМСЯ ПРИВОДОМ

Держитесь на безопасном расстоянии от вращающегося привода

Все защитные экраны должны находиться на месте.

Надежно закрепите привод с обеих сторон.

Экраны привода должны свободно поворачиваться.



### НЕ КОНТАКТИРУЙТЕ С ВРАЩАЮЩИМИСЯ НОЖАМИ

Контакт с вращающимися ножами может стать причиной серьезных травм или летального исхода.

Перед тем как приступить к обслуживанию или отсоединению агрегата, всегда сначала отключите вал отбора мощности, заглушите трактор, выньте ключи из замка зажигания, установите стояночный тормоз.

Перед началом обслуживания или регулировки подождите полной остановки вращения всех деталей.

Следите за состоянием защитных экранов, которые всегда должны находиться на месте и быть в хорошем состоянии.

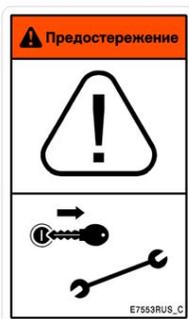


### ЛЮДИ И ЖИВОТНЫЕ НЕ ДОЛЖНЫ НАХОДИТЬСЯ В ЗОНЕ РАЗГРУЗКИ МАТЕРИАЛА

Материал разгружается на высокой скорости.

Разгружаемый материал может стать причиной серьезных травм или летального исхода.

Нельзя находиться вблизи от кормоизмельчителя, когда он включен.



### ЗАГЛУШИТЕ ТРАКТОР ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОТСОЕДИНЯТЬ ЕГО ОТ АГРЕГАТА

Перед тем как приступить к ремонту, обслуживанию, смазыванию и очистке кормоизмельчителя, заглушите трактор и вытащите ключи из замка зажигания.



### НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АГРЕГАТ БЕЗ ЗАЩИТНЫХ ЭКРАНОВ

Контакт с движущимся ремнем или шкивами может стать причиной травм или летального исхода.

Защитные приспособления должны быть закреплены в надлежащем месте.

Держитесь на безопасном расстоянии от вращающихся деталей.

Во время эксплуатации агрегата запрещается на нем стоять или пытаться залезть на него.



### ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ВСЕГДА СЛЕДУЙТЕ ИМ

Внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, приведенными в данном руководстве и указанными на наклейках, расположенных непосредственно на агрегате. Данные инструкции и предупредительные знаки содержат важную информацию.

К эксплуатации и обслуживанию агрегата должен допускаться только ответственный и тщательно проинструктированный персонал.

Не следование инструкциям по технике безопасности может стать причиной серьезных травм или летального исхода.

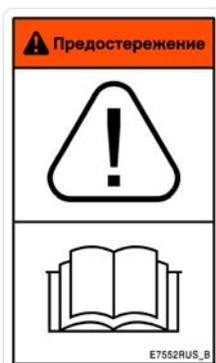
Все предупредительные знаки должны находиться в хорошем состоянии. Замените поврежденные или отсутствующие знаки.

### ПРОВЕРЬТЕ СОСТОЯНИЕ НОЖЕЙ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К РАБОТЕ

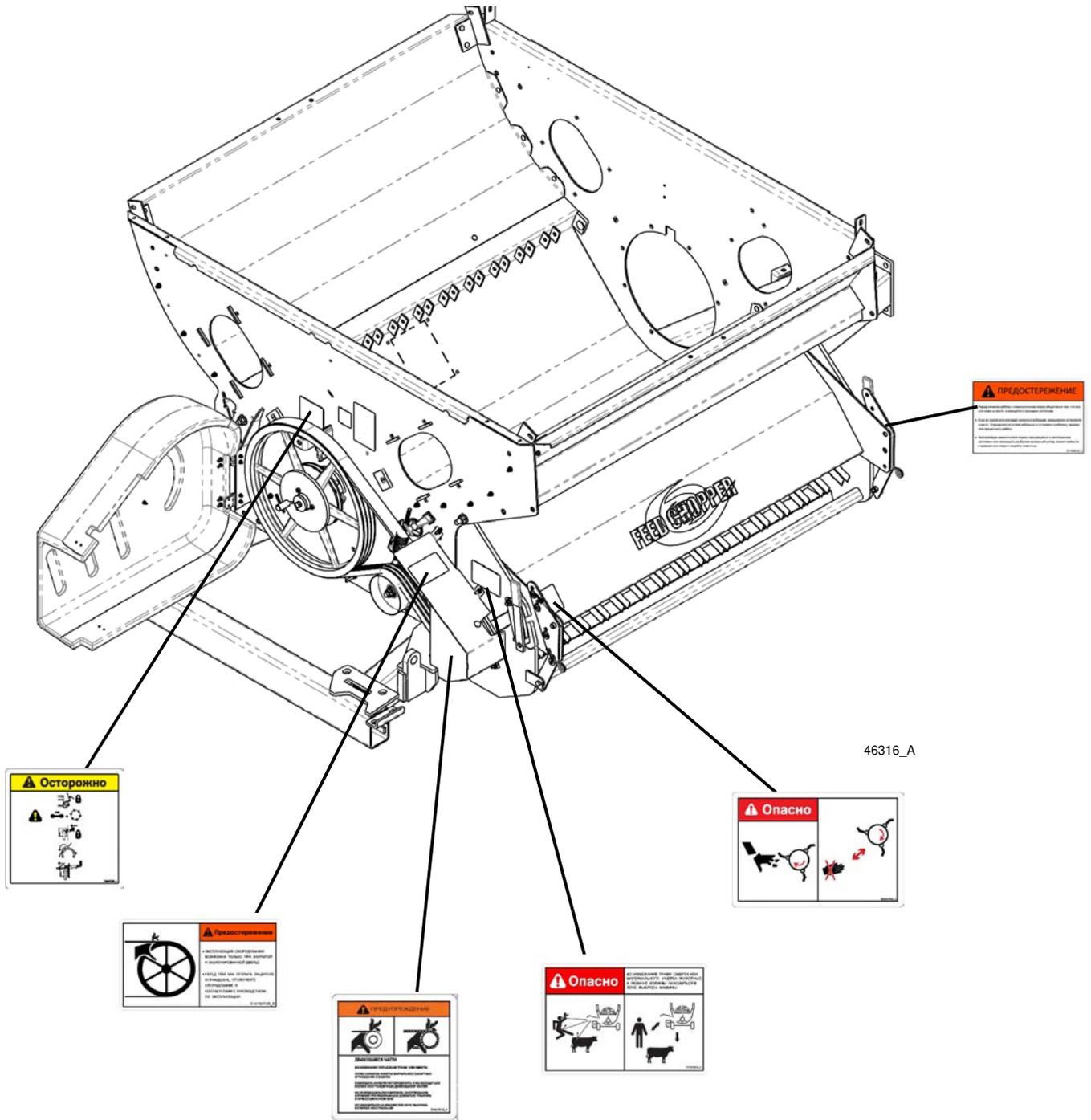
Убедитесь, что все ножи находятся на месте и в хорошем состоянии.

Если во время эксплуатации возникла вибрация, остановите агрегат и определите источник вибрации, прежде чем продолжать работу.

Эксплуатация кормоизмельчителя при отсутствии ножей или разбалансированном роторе может привести к травмам или летальному исходу.



РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫХ ЗНАКОВ/НАКЛЕЕК



Эта страница оставлена пустой

## ПОДГОТОВКА FEED CHOPPER К ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Общая подготовка

1. Припаркуйте трактор и агрегат BP 965 на ровной поверхности
  - Установите стояночный тормоз трактора.
2. Заглушите трактор и выньте ключи из замка зажигания.
3. Проверьте состояние ножей.



Парковка на ровной поверхности

221301



Отсоедините ВОМ от трактора.

Держите руки на безопасном расстоянии от кормоизмельчителя во время вращения. Контакт с вращающимися ножами может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.



- Отсоедините штифт муфты измельчителя от приводной пластины цепного барабана. (См. описание в разделе 3.)
- Покрутите рукой ротор, чтобы проверить состояние всех ножей.
  - Убедитесь, что они не сломаны и не изношены до такой степени, что не смогут должным образом измельчать материал.
- По замене ножей см. раздел 4 - «Техническое обслуживание кормоизмельчителя».



Проверка состояния ножей

221321

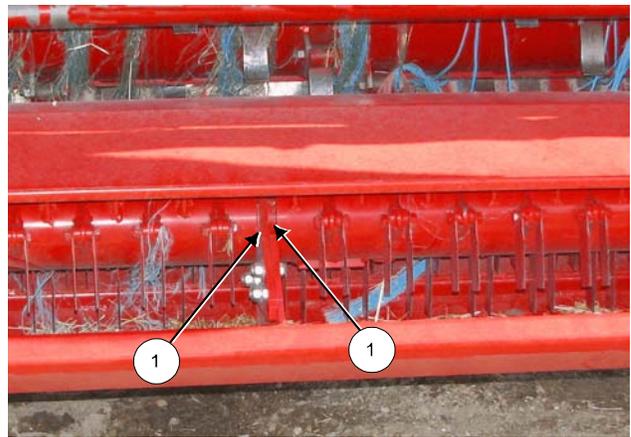
4. Удалите шпагат/сетку вокруг ножей и ротора.



Удаление шпагата/сетки с ножей и ротора 215134

5. Удалите шпагат/сетку, которые намотаны вокруг центрального подшипника и ротора центральной опоры (1).

- Проверьте состояние скребков шпагата/сетки (1).
- См. Раздел 4 «Регулировка скребка шпагата/сетки».



Удаление шпагата/сетки с подшипников и ротора центральной опоры 215186C

6. Очистите зону ротора от скопившегося материала.

- Отсоедините держатели разгрузочной дверцы, выньте шпильки и отсоедините дверцу от держателей.



Отсоединение держателя разгрузочной двери 215136

- Снимите разгрузочную дверцу, вынимая дверной шарнир из прорезей.
- Очистите ножи и область, где происходит измельчение материала.
- Проверьте состояние ротора и болтов ножей.

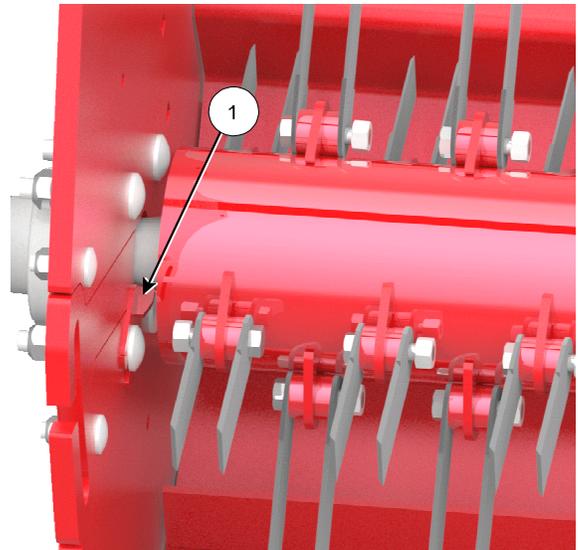


Снимите разгрузочную дверцу

215149

### 7. Удалите остатки шпагата и других материалов, намотавшихся на конец вала ротора.

- Проверьте состояние скребков шпагата/сетки (1) на валах.
- См. Раздел 4 для регулировки скребка шпагата.
- Установите разгрузочную дверцу обратно..
- Присоедините держатели и укрепите их шплинтами.



Удаление шпагата/сетки с вала ротора

218155C2

### 8. Проверьте натяжение приводного ремня, расположенного на задней стенке бункера.

- Откройте щиток привода на задней стенке, чтобы получить доступ к приводу кормоизмельчителя.
- См. Раздел 4 «Техническое обслуживание кормоизмельчителя Feed Chopper» для получения информации о проверке и регулировке натяжения ремня.



Проверка натяжения приводного ножа кормоизмельчителя

221309

9. Убедитесь, что все щитки привода на месте и в хорошем состоянии.



Без установленных на месте щитков привода агрегатом пользоваться запрещено.

### **Установка разгрузочной дверцы перед началом эксплуатации кормоизмельчителя**

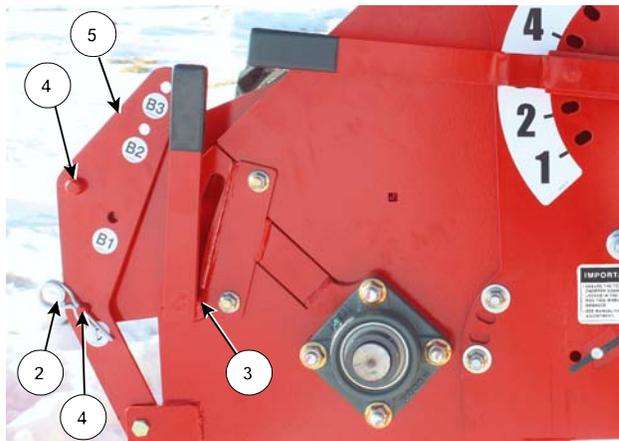
Дверца измельчителя устанавливается таким образом, чтобы направлять материал, обработанный агрегатом, в зону ротора кормоизмельчителя.

**Примечание: перед тем, как опустить разгрузочную дверцу, отключите приводную муфту измельчителя. Могут возникнуть серьезные повреждения ножей и разгрузочной дверцы, если приводная муфта включена в то время, когда дверца опускается. Вращающиеся ножи будут биться о дверцу.**

1. Извлеките шплинт (2) из штифта в дверце
2. Отодвиньте опору дверцы (5) от дверного штифта.
3. Поместите дверной штифт в нижнее регулировочное отверстие (3).
4. Поверните дверцу так, чтобы ее задняя часть находилась напротив бункера ВР 965.
5. Соедините опору дверцы таким образом, чтобы штифт находился в большом среднем отверстии (3), обозначенном "С" (4).
6. Закрепите шплинтом (1).



Убедитесь, что все щитки привода на месте 221360



Установка разгрузочной дверцы для кормоизмельчителя. 221312C

**Установка разгрузочной дверцы для подачи материала в обход кормоизмельчителя**

Для подачи материала в обход кормоизмельчителя:

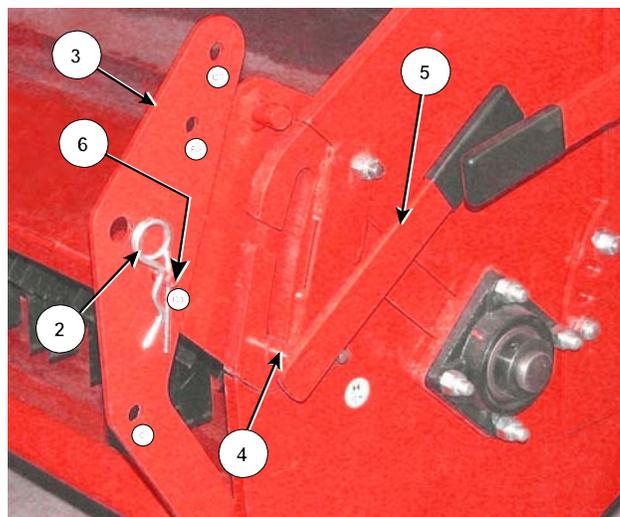
- Привод кормоизмельчителя должен быть отсоединен.
- Дверца должна быть опущена, чтобы материал проходил в обход кормоизмельчителя и не измельчался.

Разгрузочную дверцу можно установить в 3 разных положения для подачи материала в обход кормоизмельчителя, что позволяет регулировать высоту разгрузки материала.

**Примечание: перед тем, как опустить разгрузочную дверцу, отключите приводную муфту измельчителя. Если приводная муфта включена в то время, когда дверца опускается, могут возникнуть серьезные повреждения ножей и разгрузочной дверцы. Вращающиеся ножи будут биться о дверцу.**

**Положение В1 – подача материала в обход кормоизмельчителя без увеличения высоты разгрузки**

1. Извлеките шплинт (2) из штифта в дверце
2. Отодвиньте опору дверцы (3) от дверного штифта.
3. Поместите дверной штифт в нижнее регулировочное отверстие (4).



Положение В1 – подача материала без изменения высоты разгрузки

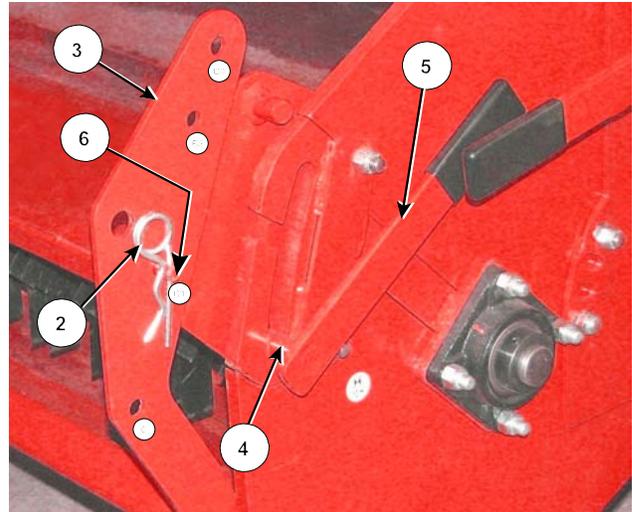
221315C

4. Поверните ручку (5), чтобы опустить дверцу так, чтобы она была заподлицо с нижней частью выпускного отверстия ВР 965..
  - Ротор должен находиться в таком положении, что секция ножей находилась под углом 90 градусов по отношению к разгрузочной дверце.
  - Убедитесь в отсутствии мусора на поверхности между ВР 965 и внутренним фланцем измельчителя.
5. Присоедините держатель дверцы маленьким шплинтом в отверстии, обозначенном "В1" (6).
6. Закрепите шплинтом (2).

**Примечание:** перед тем, как опустить разгрузочную дверцу, отключите приводную муфту измельчителя. Если приводная муфта включена в то время, когда дверца опускается, могут возникнуть серьезные повреждения ножей и разгрузочной дверцы. Вращающиеся ножи будут биться о дверцу.

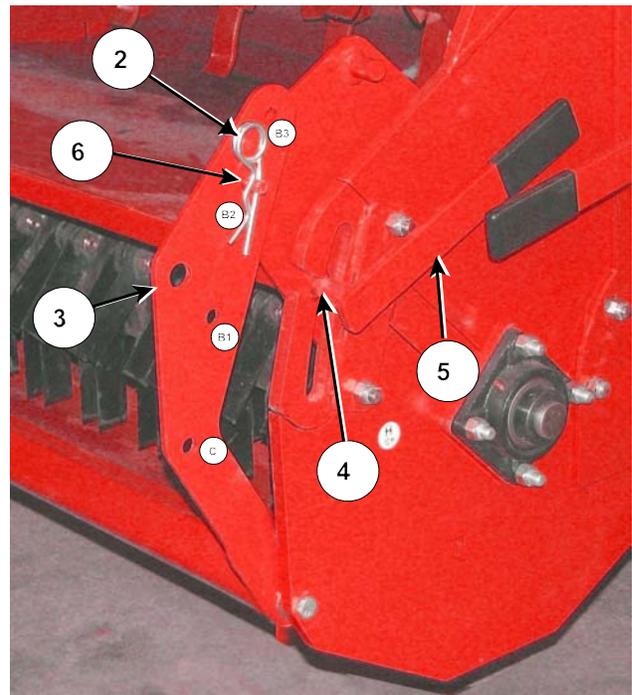
Положение В2 – подача материала в обход кормоизмельчителя с небольшим увеличением высоты разгрузки.

1. Извлеките шплинт (2) из штифта в дверце
2. Отодвиньте опору дверцы (3) от дверного штифта.
3. Поместите дверной штифт в нижнее регулировочное отверстие (4).



Положение В1 – подача материала без изменения высоты разгрузки

221315C



Положение В2 – подача материала с небольшим изменением высоты разгрузки

221316C

4. Поверните ручку (5), чтобы опустить дверцу так, чтобы она была заподлицо с нижней частью выпускного отверстия ВР 965.

- Ротор должен находиться в таком положении, что секция ножей находилась под углом 90 градусов по отношению к разгрузочной дверце.
- Убедитесь в отсутствии мусора на поверхности между ВР 965 и внутренним фланцем измельчителя.

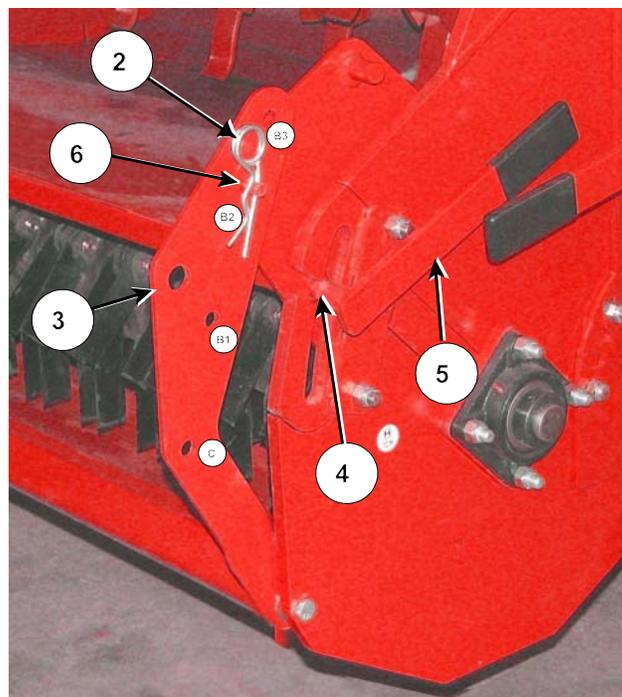
5. Присоедините держатель дверцы маленьким шплинтом в отверстии, обозначенном "B2" (6).

6. Закрепите шплинтом (2).

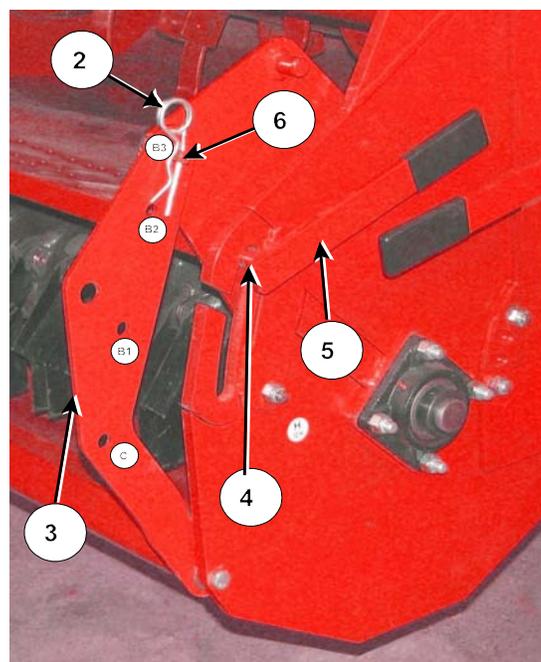
**Примечание:** перед тем, как опустить разгрузочную дверцу, отключите приводную муфту измельчителя. Если приводная муфта включена в то время, когда дверца опускается, могут возникнуть серьезные повреждения ножей и разгрузочной дверцы. Вращающиеся ножи будут биться о дверцу.

Положение В3 – подача материала в обход кормоизмельчителя с максимальным увеличением высоты разгрузки

1. Извлеките шплинт (2) из штифта в дверце
2. Отодвиньте опору дверцы (3) от дверного штифта.
3. Поместите дверной штифт в верхнее регулировочное отверстие (4)..

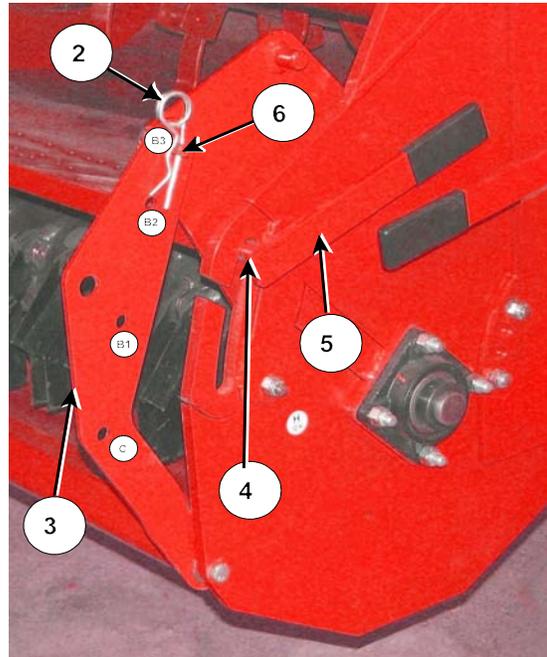


Положение В2 – подача материала с небольшим изменением высоты разгрузки 221316C



Положение В3 – подача материала с максимальным изменением высоты разгрузки 221317C

4. Поверните ручку (5), чтобы опустить дверцу так, чтобы она была заподлицо с нижней частью выпускного отверстия ВР 965.
  - Ротор должен находиться в таком положении, что секция ножей находилась под углом 90 градусов по отношению к разгрузочной дверце.
  - Убедитесь в отсутствии мусора на поверхности между ВР 965 и внутренним фланцем измельчителя.
5. Присоедините держатель дверцы маленьким шплинтом в отверстии, обозначенном "В3" (6).
6. Закрепите шплинтом (2).



Положение В3 – подача материала с максимальной высотой разгрузки

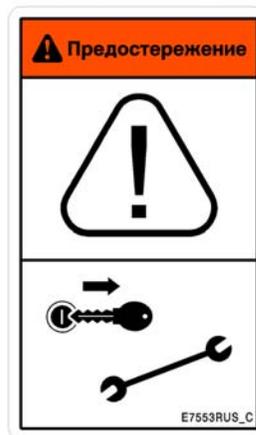
221317C

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОРМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ FEED CHOPPER

### Эксплуатация кормоизмельчителя



Заглушите двигатель трактора и выньте ключ из замка зажигания.



Дождитесь полной остановки вращения всех деталей..

Запрещено помещать руки в зону приводной муфты измельчителя во время вращения цепного барабана. Контакт с вращающимся большим шкивом при его сцеплении с вращающимся цепным барабаном может быть причиной серьезных травм.



Убедитесь, что все щитки находятся на месте и в хорошем состоянии.



1. Установите разгрузочную дверцу измельчителя в такое положение, чтобы материал поступал из процессора ВР 965 в зону ротора измельчителя.

См. инструкции в разделе 2 – «Установка разгрузочной дверцы»



Установите разгрузочную дверцу

221321

**Примечание:** перед включением приводной муфты измельчителя, его разгрузочную дверцу необходимо приподнять так, чтобы через нее проходил материал.

Если приводная муфта включена в то время, когда дверца опускается, могут возникнуть серьезные повреждения ножей и разгрузочной дверцы. Вращающиеся ножи будут биться о дверцу.



2. Откройте защитный кожух привода.
  - Снимите резиновую защелку дверцы
  - Поверните дверцу защитного кожуха привода, чтобы получить доступ к приводной муфте.



Откройте дверцу защитного кожуха привода

221360

3. Поверните защитную дверцу привода так, чтобы появился доступ к приводной муфте.

- Поверните большой шкив таким образом, чтобы штифт муфты оказался в верхнем положении.
- Штифт муфты (3) находится в нерабочем положении, когда он вытянут из пружины, а внутренний цилиндрический штифт не находится в прорезе.
- Для фиксации, поверните штифт муфты таким образом, чтобы цилиндрический штифт попал в прорезь (4).

4. Поверните большой шкив таким образом, чтобы штифт муфты вошел в соединительное отверстие в пластине цепного барабана.

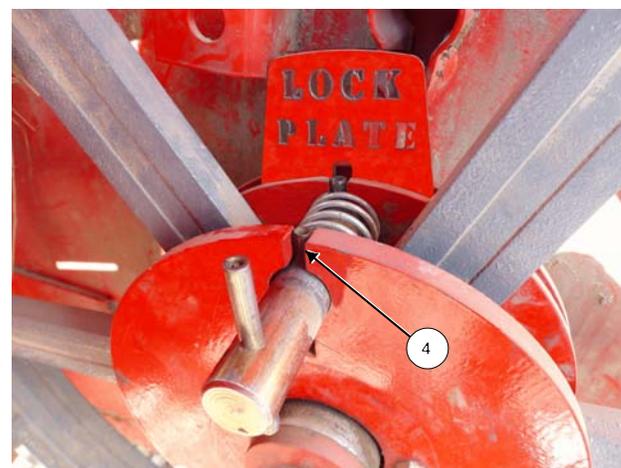
- Предусмотрено несколько соединительных отверстий.
- Чтобы одно из этих отверстий было задействовано, нужно немного повернуть шкив.

5. Сдвиньте штифт муфты вперед и поверните его на 90 градусов, пока задний цилиндрический штифт не войдет в паз в стопорной пластине.



Штифт муфты в нерабочем положении

217156C



Поверните штифт для фиксации

217157C



Нажмите на штифт муфты и проверните его

217158.

- Второй цилиндрический штифт (5) должен находиться за передней пластиной муфты.

6. Закройте дверцу и закрепите ее резиновой защелкой.

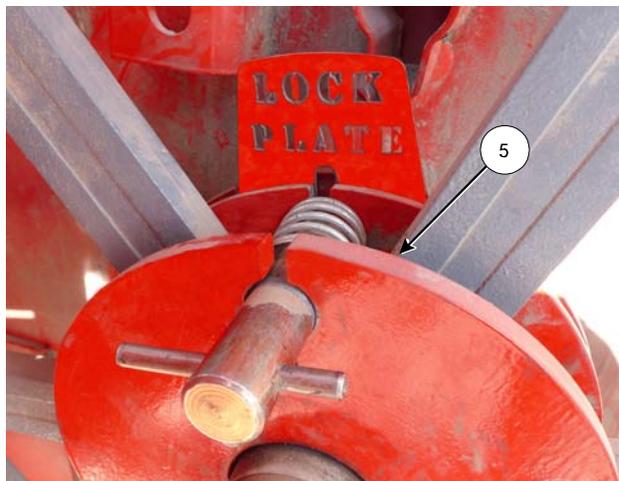
7. Начните обработку тюка агрегатом ВР 965.

Примечание: Если продукт используется для кормления, то оператор должен нести ответственность за то, чтобы кормовая смесь была подходящей. Часть оберточного материала (шпагат, сетка или другие материалы) может быть выгружена вместе с кормом, если все оберточные материалы не были извлечены перед переработкой тюка.

8. Кормоизмельчитель приводится в движение ременным приводом, в нем уже обработанный материал подвергается дополнительному измельчению.



Если во время эксплуатации агрегата появляется вибрация, немедленно остановите его. Определите причину возникновения вибрации и устраните ее, прежде чем возобновить эксплуатацию.



Заблокированный штифт муфты

217159C



Закройте и закрепите защитную дверцу кожуха привода

221360



9. Медленно двигайтесь вперед при эксплуатации ВР 965 и Feed Chopper



Материал не должен разгружаться там, где находятся люди или животные.



Эксплуатация без использования кормоизмельчителя

Процессор ВР 965 можно использовать и без дополнительного измельчения материала.

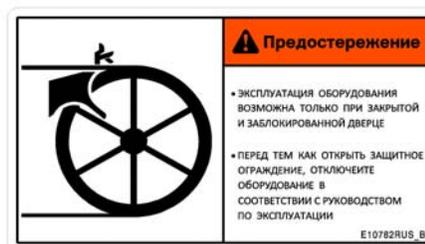


Заглушите двигатель трактора и выньте ключ из замка зажигания.



Дождитесь полной остановки вращения всех деталей.

Запрещено помещать руки в зону приводной муфты измельчителя во время вращения цепного барабана. Контакт с вращающимся большим шкивом при его сцеплении с вращающимся цепным барабаном может быть причиной серьезных травм.



### 1. Откройте защитный кожух привода.

- Снимите резиновую защелку.
- Поверните защитную дверцу привода так, чтобы появился доступ к приводной муфте.

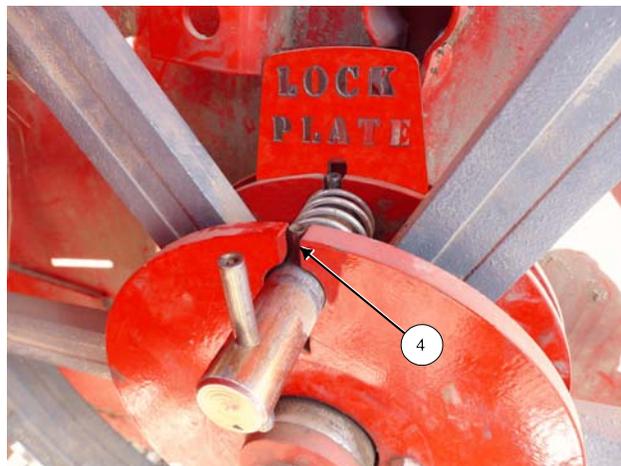


Откройте защитный кожух

221360

### 2. Отсоедините привод кормоизмельчителя.

- Сдвиньте штифт муфты вперед и поверните его на 90 градусов чтобы задний цилиндрический штифт вышел из паза в стопорной пластине.
- Проворачивайте штифт муфты, пока пружина не продвинет второй цилиндрический штифт через паз (4).
- Это позволит отсоединить штифт муфты от пластины цепного барабана

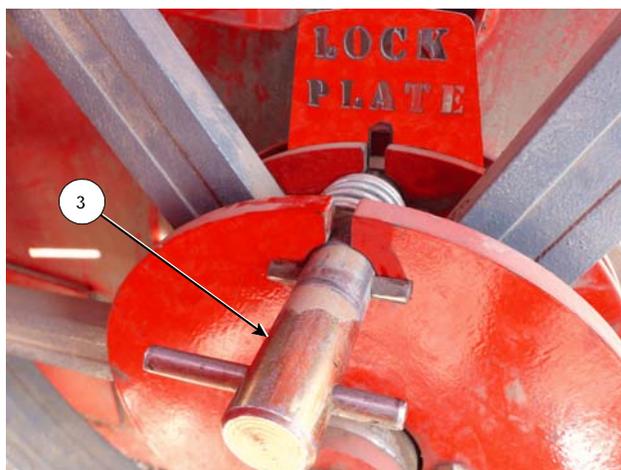


Поверните штифт муфты, чтобы выключить привод

217157C

### 3. Оттяните штифт муфты (3) в такое положение, чтобы второй цилиндрический штифт вышел из прорези.

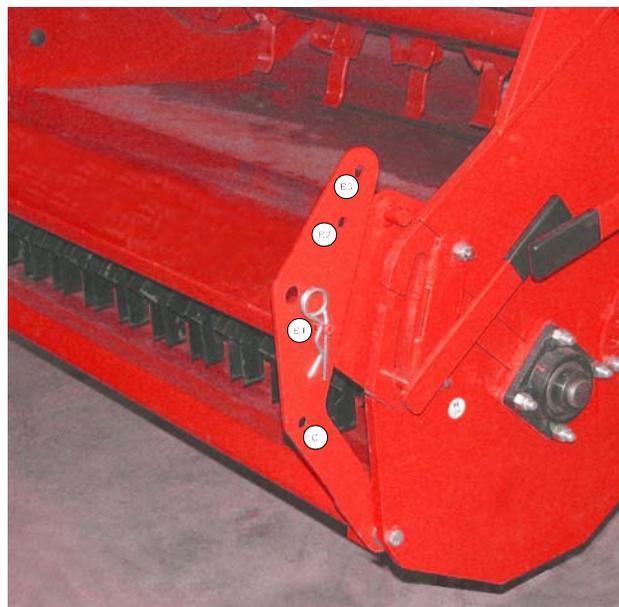
- Поверните штифт муфты (3) в такое положение, чтобы второй цилиндрический штифт оказался у переднего диска муфты.



Оттяните штифт муфты и проверните его для фиксации

217156C

4. Опустите разгрузочную дверцу, чтобы позволить материалу подаваться из ВР 965 над измельчителем.
  - Установка разгрузочной дверцы для подачи материала в обход кормоизмельчителя
    - См. инструкции раздел 2 – «Установка разгрузочной дверцы в положение для эксплуатации только ВР 965» для более детальных инструкций



Опустите дверцу для подачи материала над кормоизмельчителем

221319C

5. Медленно двигайтесь вперед при эксплуатации ВР 965 и Feed Chopper



Материал не должен разгружаться там, где находятся люди или животные.



Примечание: Если продукт используется для кормления, то оператор должен нести ответственность за то, чтобы кормовая смесь была подходящей. Часть оберточного материала (шпагат, сетка или другие материалы) может быть выгружена вместе с кормом, если все оберточные материалы не были извлечены перед переработкой тюка.

## Отсоединение кормоизмельчителя

1. Уменьшите обороты двигателя до холостого хода.
2. Отключите вал отбора мощности (ВОМ) трактора.
3. Установите стояночный тормоз трактора.

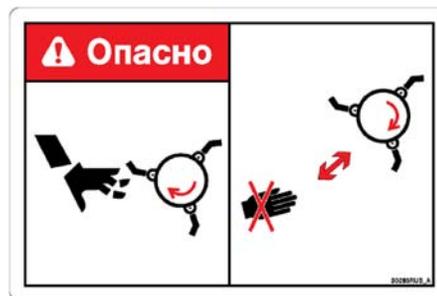


Заглушите двигатель трактора и выньте ключ из замка зажигания.



Дождитесь полной остановки вращения всех деталей.

Запрещено помещать руки в измельчитель во время вращения ротора. Контакт с вращающимися ножами может стать причиной серьезных травм.



4. Отсоедините привод измельчителя, оттянув и повернув штифт муфты в такое положение, чтобы второй цилиндрический штифт опирался на переднюю пластину привода.



Запрещено помещать руки в зону приводной муфты измельчителя во время вращения цепного барабана. Контакт с вращающимся большим шкивом при его сцеплении с вращающимся цепным барабаном может быть причиной серьезных травм.



Отсоедините привод измельчителя

217156

5. Снимите разгрузочную дверцу, чтобы обеспечить доступ к ротору и корпусу измельчителя.

- Отсоедините держатели разгрузочной дверцы – выньте шплинты и отсоедините дверцу от держателей.



Отсоедините держатели разгрузочной дверцы 215136

- Снимите разгрузочную дверцу, вынимая дверной шарнир из прорезей.

- Очистите ножи и область, где происходит измельчение материала.

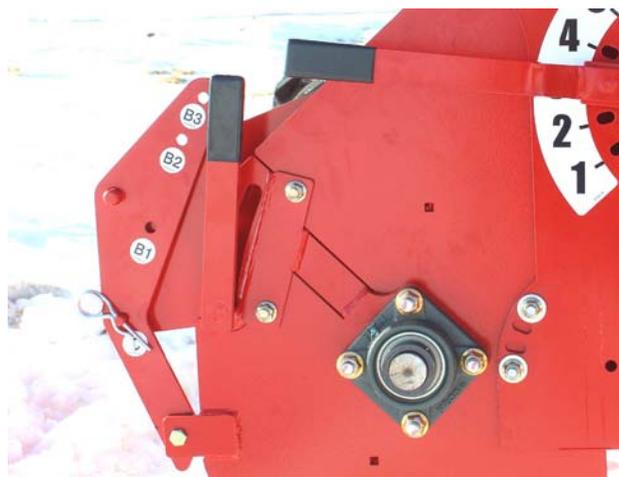


Снимите разгрузочную дверцу 215149

- Установите разгрузочную дверцу, вставляя дверные шарниры в прорези.

- Соедините держатели дверцы с помощью переднего штифта в центральном большом отверстии и маленького шплинта в самом нижнем маленьком отверстии, обозначенном буквой «С».

- Закрепите шплинтом.



Замените разгрузочную дверцу и соедините держатели 221312

Эта страница оставлена пустой

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОРМОИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ FEED CHOPPER



Перед тем как приступить к ремонту, обслуживанию, смазке или очистке агрегата, заглушите трактор и вытащите ключи из замка зажигания.

Спустите гидравлическое давление в шлангах. Перед началом работы отсоедините гидравлические шланги от трактора.



### Смазывание

Произведите смазывание всех тавотниц качественной литиевой смазкой, отвечающей характеристикам N.L.G.I. #2 и содержащей не более 1% дисульфид молибдена.

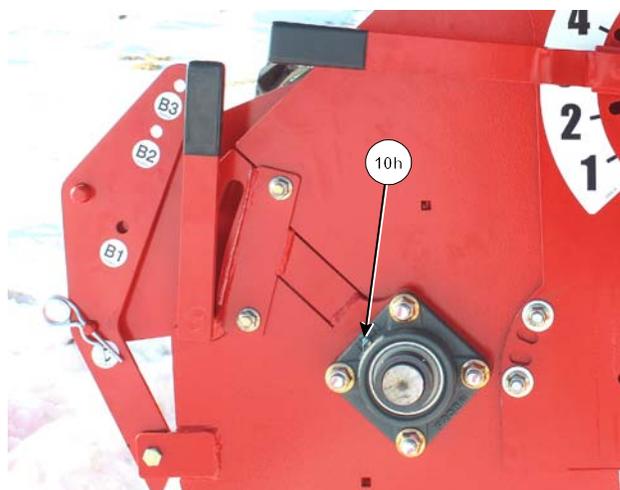
### Каждые 10 часов

- Смазывайте задний подшипник ротора..
  - К точке смазывания можно подобраться через отверстие в крышке привода.
- Смазывайте передний подшипник ротора.



Смазывание заднего подшипника ротора

221367C



Смазывание переднего подшипника ротора

221312C2

**Смазывание заднего подшипника цепного барабана ВР 965 (каждые 50 часов)**

- Чтобы подобраться к заднему подшипнику цепного барабана агрегата ВР 965:
  - Откройте защитную дверцу привода.
  - Поверните шкив, чтобы получить доступ к точке смазывания на подшипнике.



Смазывание подшипника цепного барабана 201260C

**Доступ к механизму для разрезания шпагата**

- Чтобы подобраться к механизму для разрезания шпагата:
  - Откройте защитную дверцу привода.
  - Поверните большой шкив, чтобы получить отверстие между спицами шкива.
  - Вставьте нож для разрезания шпагата в соответствующее отверстие (1).



Доступ к механизму для разрезания шпагата 201261C

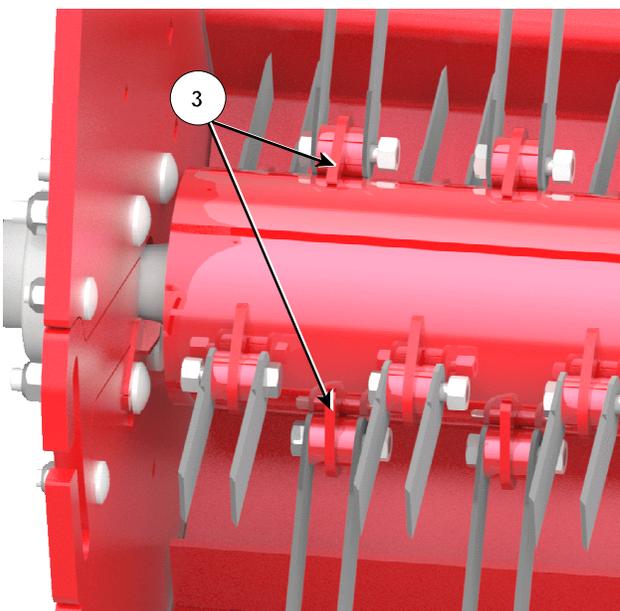
**Замена ножей**

Произведите замену ножей, которые сломаны или изношены до такой степени, что не смогут должным образом измельчать материал.

Одновременно необходимо заменить 4 ножа (2 комплекта).

Примечание: для сохранения сбалансированного вращения, при замене ножей необходимо одновременно заменить и ножи на противоположной стороне ротора. (3).

- Открутите болты с гайками, на которых держатся ножи.
- Снимите старые ножи, болты и гайки.
- Установите новые ножи, используя новые болты и гайки.



Замена ножей на обеих сторонах ротора 218155C

## Отрегулируйте скребок шпагата/сетки на валу ротора

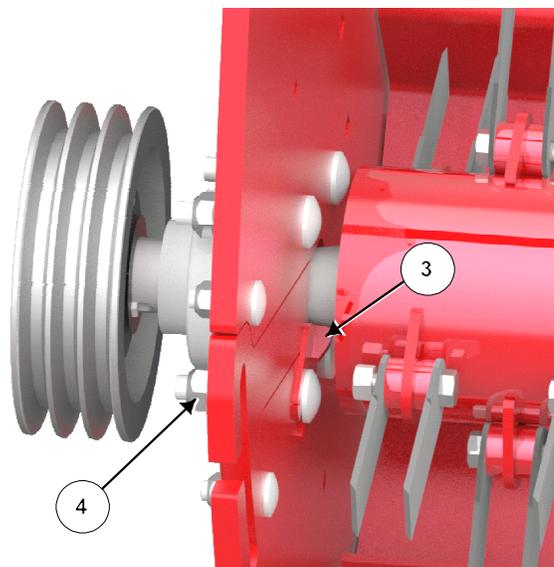
Отрегулируйте скребок шпагата (3) на обоих концах валов ротора

- Ослабьте гайку (4) болта подшипника, на котором установлен скребок шпагата, чтобы болт подшипника был свободным.

Примечание: на заднем валу снимите защитный кожух (1) чтобы получить доступ к болтам подшипника.

- Сдвиньте скребок шпагата (3) на болтах подшипника до тех пор, пока он почти не коснется вала ротора.
  - Не допускайте касания скребком вала ротора.
    - Чтобы обеспечить минимальный зазор, используйте фонарик, чтобы проверить видимую щель света между краем скребка и валом ротора.
- Затяните гайку болта подшипника (4), чтобы зафиксировать скребок.
  - Момент затяжки должен быть до 88 Нм.

Примечание: на заднем валу установите защитный кожух на место и закрепите его.



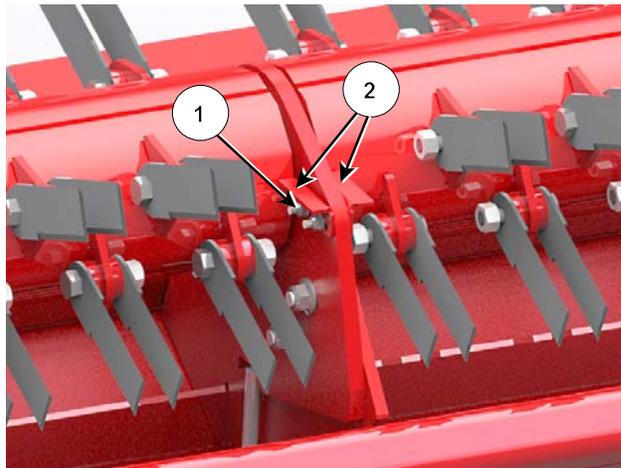
Регулировка положения скребка для шпагата на обоих концах вала 218154C



Снятие защитного кожуха 221368C

### Регулировка положения скребка для шпегата относительно центральной опорной пластины.

- Ослабьте гайки болтов скребка (1), расположенных на центральной опорной пластине.
- Установите шпегатные скребки (2) по обеим сторонам опорной пластины, пока они не будут почти касаться ротора.
  - Не устанавливайте скребки вплотную к ротору.
    - Чтобы обеспечить зазор, используйте фонарик, чтобы проверить видимую полосу света между торцом скребка и ротором.
- Затяните гайки скребка (1), чтобы закрепить скребок на месте.



Регулировка положения скребка для шпегата относительно центральной опорной пластины. 218165C

### Регулировка натяжения ремня

Приспособление для натяжения ремня оснащено пружиной для поддержания необходимого натяжения.

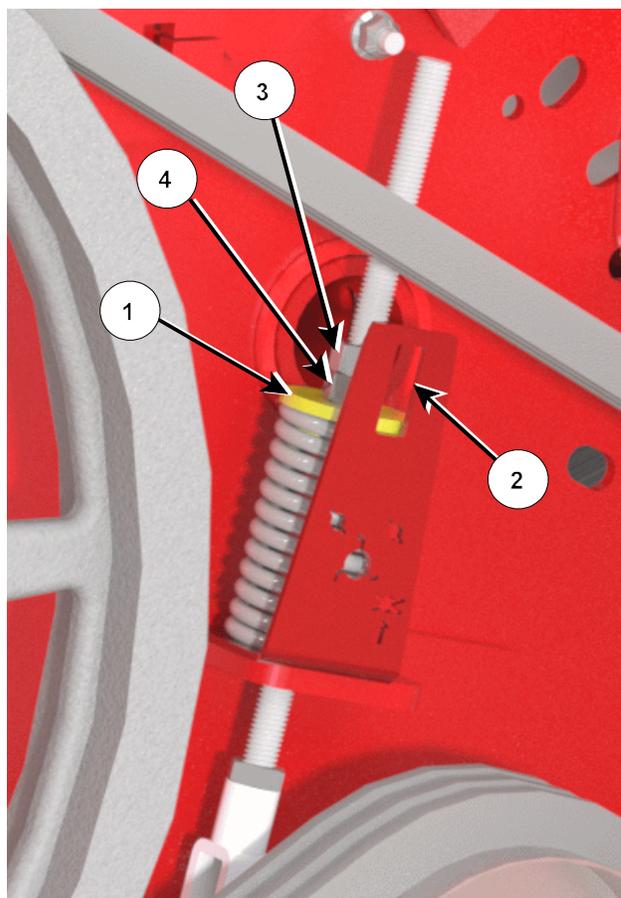
- Ремень уже натянут с завода.

Чтобы убедиться в достаточном натяжении ремня:

- Убедитесь, что пружинная шайба (1) видна в вырезанном окошке (2). Если ее видно, значит, натяжение ремня находится в допустимом диапазоне.

Чтобы отрегулировать натяжение ремня:

- Если пружинная шайба (1) не видна в вырезанном окошке (2), отрегулируйте натяжение ремня:
  - Ослабление контргайки (3) на стержне с резьбой.
  - Проверните гайку (4) рядом с пружинной шайбой, чтобы отрегулировать пружину так, чтобы она была видна в вырезанном окошке (2).
  - Затяните контргайку (3).



Регулировка пружины для натяжения ремня 219058C

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Эксплуатация

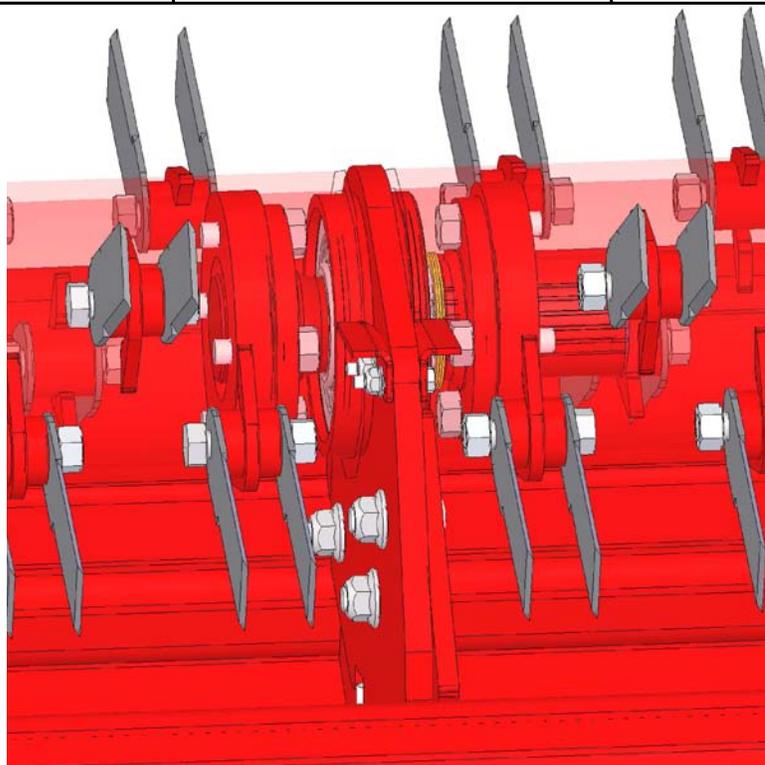
Неисправность	Возможная причина	Решение	
Чрезмерный шум ротора/вибрация	Сломанный нож.	Замените ножи попарно. Для того чтобы сохранить сбалансированное вращение ротора, замените не только сломанные ножи, но и ножи, находящиеся на противоположной стороне ротора.	
	Недостающие ножи.	Замените ножи попарно. Для того чтобы сохранить сбалансированное вращение ротора, замените не только сломанные ножи, но и ножи, находящиеся на противоположной стороне ротора.	
	Корпус измельчителя забит чужеродным материалом.		Очистите измельчитель от чужеродного материала.
			Проверьте состояние ножей. Замените ножи попарно. Для того чтобы сохранить сбалансированное вращение ротора, замените не только сломанные ножи, но и ножи, находящиеся на противоположной стороне ротора.
			Проверьте ротор на предмет повреждений.

**Раздел 5 – Устранение неисправностей**

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Решение</b>
	Вышедший из строя подшипник на конце ротора.	Проверьте, гладко ли вращается ротор. Замените вышедший из строя подшипник.
		Проверьте ротор на наличие бокового люфта. Замените вышедший из строя подшипник.
		Осмотрите подшипник. При необходимости замените его.
Чрезмерный шум ротора/ вибрация	Центральный подшипник.	Проворачивайте ротор рукой чтобы определить износ подшипника. При необходимости замените подшипник.
		Используйте монтировку вблизи центральной части подшипника, чтобы определить, есть ли люфт внутри подшипника, подтверждающий его износ. При необходимости заменить подшипник.
		Используйте монтировку вблизи центральной части подшипника, чтобы определить, есть ли люфт внутри опоры подшипника. При необходимости отрегулируйте фиксаторы на центральной опоре.
		Шпагат наматывается на вал ротора. Удалите шпагат.

## Раздел 5 – Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
	Роторы не выровнены по отношению друг к другу.	Используйте поверочную линейку вдоль верхней части роторов. Проверьте на наличие зазоров. Отрегулируйте нижним крепежным винтом на опоре подшипника.
		Используйте линейку с углом 90° для регулировки начиная с верхней части роторов. Проверьте на наличие зазоров. Отрегулируйте центральную опору вдоль прорезей, чтобы выполнить выравнивание.
	Шлицевой вал между роторами ослаблен.	Проверьте крепежные элементы на шлицевом валу. При необходимости затяните крепежные элементы.



Центральный подшипник, вал, опоры (наружная показана прозрачной для ясности)

221322

## Раздел 5 – Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Ротор не вращается	Приводная муфта не находится в рабочем положении.	Поверните штифт муфты, чтобы цилиндрический штифт вошел в прорезь. Поверните большой шкив, чтобы штифт вошел в соответствующее отверстие в пластине цепного барабана. Сдвиньте штифт вперед и поворачивайте его до фиксации муфты.
	Поврежденный ремень.	Замените ремень.
	Корпус измельчителя забит чужеродным материалом.	Очистите измельчитель от чужеродного материала, чтобы ротор мог свободно вращаться. Проверьте состояние ножей. Замените ножи попарно. Для того чтобы сохранить сбалансированное вращение ротора, замените не только сломанные ножи, но и ножи, находящиеся на противоположной стороне ротора.
	Подшипник ротора заедает.	Проверьте и замените подшипник.

## Раздел 5 – Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Остановка ротора	Штифт муфты вышел из отверстия и отсоединен от пластины цепного барабана.	Поверните штифт муфты, чтобы цилиндрический штифт вошел в прорезь. Поверните большой шкив, чтобы штифт вошел в соответствующее отверстие в пластине цепного барабана. Сдвиньте штифт вперед и поворачивайте его до фиксации муфты.
	Ремень спал со шкива или натяжителя.	Натяните ремень на шкив и натяжитель. Проверьте выравнивание шкивов и натяжителя. Если необходимо, выровняйте их.
	Поврежденный ремень.	Замените ремень.

Ослабленный приводной ремень	Натяжение ремня вне допустимого диапазона	Отрегулируйте натяжитель пружины. См. Раздел 4 для получения информации о регулировке натяжения ремня.
	Ремень растянут.	Замените ремень.
		Отрегулируйте натяжитель пружины. См. Раздел 4 для получения информации о регулировке натяжения ремня.

Эта страница оставлена пустой

## **Ограниченная гарантия на новый агрегат Highline**

Один (1) год /12 месяцев – запчасти и обслуживание

Highline Mfg. (далее по тексту "Highline") гарантирует, что данный новый агрегат производства Highline не будет иметь производственного брака или дефектов материала при нормальном использовании и обслуживании в течение одного полного года с даты покупки/розничной продажи. Highline дает гарантию на один (1) год на запчасти и обслуживание при условии, что оно выполняется квалифицированным дилером. Данная гарантия распространяется только на комплектный агрегат производства Highline, запчасти подлежат отдельной ограниченной гарантии.

**ОБОРУДОВАНИЕ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ, ПРОИЗВЕДЕННЫЕ ДРУГИМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ, ПОКРЫВАЮТСЯ ГАРАНТИЕЙ ЭТОГО ПРОИЗВОДИТЕЛЯ В УСТАНОВЛЕННОМ ИМ ОБЪЕМЕ И ВОЗМЕЩАЮТСЯ ПО ГАРАНТИИ HIGHLINE ТОЛЬКО В СЛУЧАЕ ПРИЗНАНИЯ ЕГО ДЕФЕКТНЫМ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ.**

В течение указанного периода ограниченной гарантии любая подлежащая гарантии Highline деталь с дефектом материала или производственным браком, в случае если она не входит в указанные ниже исключения, предоставляется бесплатно и будет бесплатно заменена авторизованным дилером Highline. Гарантийный ремонт или замена осуществляются авторизованным дилером, согласно политике возмещения затрат Highline. Компания Highline оставляет за собой право поставить отремонтированную деталь в случае, если компания сочтет ее пригодной

### **ОБЯЗАННОСТИ РОЗНИЧНОГО ПОКУПАТЕЛЯ**

Данная ограниченная гарантия требует надлежащего обслуживания и периодической проверки агрегата, согласно инструкциям руководства по эксплуатации. Затраты, связанные с обычным техническим обслуживанием несет розничный покупатель, который должен сохранить документально зафиксированное свидетельство такого обслуживания. При несоблюдении указанных условий агрегат может быть снят с гарантии.

### **ИСКЛЮЧЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ**

Данная гарантия НЕ ПРИМЕНИМА В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

1. в случае если причиной дефекта является (по мнению компании Highline) ненадлежащее использование или обслуживание агрегата или:
  - a. несчастный случай
  - b. халатное использование
  - c. перегрузка
  - d. отсутствие надлежащего технического обслуживания
  - e. ненадлежащий ремонт или установка
  - f. неправильное хранение
  - g. не одобренные компанией Highline изменения или модификации
  - h. стихийные бедствия
  - i. акты вандализма
  - j. установка запчастей или вспомогательных элементов, произведенных другим производителем или проведенная не авторизованным дилером компании
  - k. природно-климатические условия
  - l. столкновения и др. несчастные случаи.
2. При удалении или изменении серийных номеров или других идентификационных знаков агрегатов.
3. Если рекомендованные процедуры периодической проверки или обслуживания были проведены при использовании деталей, не произведенных или поставленных компанией Highline или не в соответствии с требованиями компании, включая смазочные материалы, ремни, гидравлическое масло и др.
4. В случае если оборудование использовалось для демонстраций, производимых не дилерами компании Highline. Гарантия на все виды демонстрации дается по усмотрению компании Highline.
5. Если новое сельскохозяйственное оборудование, доставленное розничному покупателю, на которое не была заполнена и возвращена на завод регистрационная форма в течение 30-ти дней с момента приобретения.
6. В случае если дефект произошел вследствие (по мнению Highline) несоблюдения правил эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации.

7. Гарантия на шины и любая техническая поддержка являются обязанностью производителя шин.
8. На затраты, связанные с транспортировкой до цеха дилера Highline.
9. Гарантийные обязательства Highline ни при каких обстоятельствах не превышают стоимость, по которой был приобретен агрегат.
10. Highline ни перед кем и ни в коем случае не несет ответственности за случайные или косвенные убытки (включая потерю выгоды, несвоевременный сервис, повреждения присоединенного агрегата и др.).
11. Затраты связанные с диагностикой неисправности не подлежат ограниченной гарантии.
  
12. Повреждения, связанные с износом, ненадлежащим техническим обслуживанием, неследованием инструкциям руководства, нецелевым использованием и несоблюдением правил хранения гарантией не покрываются.
13. Вспомогательное оборудование и электроника, не произведенные Highline, подлежат гарантии соответствующего производителя в установленном им объеме.
14. Изнашиваемые детали, указанные ниже:

#### **ДЕТАЛИ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ОБЫЧНОМУ ИЗНОСУ**

Роликовые цепи, звездочки, муфты, срезные болты, компоненты сцепления, цепи, болты редукторов, крепежные, вращающиеся детали, цепи, ремни подающих роликов, соединительные цепи, муфты привода, опорные ролики, зубцы вилок, шланги, ножи и их детали, болты и гайки, опорные лапы, ограждения цепей и компоненты муфт.

#### **ДЕТАЛИ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ГАРАНТИИ**

Запасные части, замененные в период действия гарантии, будут включены в счет годовой ограниченной гарантии на новый агрегат. По истечении гарантийного срока запасные части подлежат гарантии на отсутствие дефектов материала и производственных дефектов в течение 90 дней с даты приобретения, или будут заменены или отремонтированы в случае таких дефектов без покрытия стоимости работ по снятию и замене.

#### **ИСКЛЮЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ**

ПОМИМО ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ СОБЛЮДЕНИЯ ПРИМЕНЯЕМОЙ ПРАВОВОЙ НОРМЫ, А ТАКЖЕ ТЕХ, КОТОРЫЕ УКАЗАНЫ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, КОМПАНИЯ HIGHLINE НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ. КОМПАНИЯ HIGHLINE ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО МОДИФИЦИРОВАТЬ, МЕНЯТЬ И СОВЕРШЕНСТВОВАТЬ СВОЮ ПРОДУКЦИЮ В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ, БЕЗ КАКИХ-ЛИБО ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ЗАМЕНЫ И МОДИФИКАЦИИ РАНЕЕ ПРОДАННЫХ ИЗДЕЛИЙ. НИКТО НЕ ИМЕЕТ ПРАВА ДАВАТЬ КАКИЕ-ЛИБО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАРАНТИИ ИЛИ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ОТ ИМЕНИ КОМПАНИИ HIGHLINE.